



# إساءة معاملة كبار السن

## كيفية الحفاظ على السلامة في المنزل

هذه المعلومات مستمدة من **الخدمة القانونية وخدمة الدعم للمسنين** في مركز كاكستون القانوني. تموّل حكومة الولاية هذه الخدمة التي توفر خدمات قانونية واجتماعية مجانية وسرية لكبار السن لمساعدتهم على التعامل مع الأذى أو الإهمال من قبل أفراد أسرهم أو أصدقائهم الموثوقين.

### كيفية الحصول على المساعدة المجانية – خطوة خطوة

قد تكون إساءة المعاملة مالية، أو شفهية، أو عاطفية أو جسدية أو مزيجًا منها. وغالبًا ما يكون من الصعب الحديث عن هذه المشاكل، ومن الشائع أن نشعر بالخجل إزاء ما يحدث. إذا كنت قلقًا أو خائفًا وتريد أن تعرف خياراتك لتحسين وضعك، يمكنك الاتصال على خط الهاتف على مستوى الولاية 192 651 1300 وطلب المساعدة.

## قصة شائعة

### ابن وداد يعيش معها

يبلغ عمر وداد 76 عامًا وتتلقى الرعاية من ابنها مروان. انفصل مروان عن زوجته قبل 12 شهرًا، وانتقل ليعيش مع وداد. تحب وداد تمضية الوقت مع طفلي مروان اللذين يبقيان معه في عطلة نهاية الأسبوع والعطلات المدرسية. مروان عاطل عن العمل، ويعاني من الاكتئاب ويتناول الكحول بإفراط. يحصل مروان على دفعات مقدم الرعاية. إنه يوصل وداد إلى مواعيدها الطبية والمحلات التجارية وأحيانًا يطهو العشاء. غالبًا ما يوجه مروان الشتائم إلى وداد، ويقبض على معصمها بخشونة ويقول أنه يتمنى لو تموت. يضغط مروان على وداد لتعطيه مالًا، قائلاً إنه للأحفاد. تشعر وداد بالخوف والاكتئاب من الوضع المعيشي، ولا تنام جيدًا وصحتها تتدهور.

## حقوق وداد

لـ وداد الحق في:

- الشعور بالأمان والطمأنينة في جميع الأوقات
- الحصول على مساهمات معقولة مقابل الغذاء والفواتير
- الحصول على مساعدة موثوقة في المهام المنزلية
- التمتع بمنزل هادئ ومرتب
- الاحتفاظ بروتينها الخاص
- متابعة اهتماماتها الخاصة وهواياتها
- الحفاظ على أنشطتها الاجتماعية الخاصة وأصدقائها
- تعيين إطار زمني لمدة بقاء ابنها البالغ
- تقرير أي مقتنيات يمكن تخزينها في المنزل.

# ما الذي يمكن أن تفعله وداد لتبقى في أمان؟

كشخص بالغ، لديك الحق في اتخاذ قراراتك الخاصة، مثل المكان الذي تعيش فيه وكيفية إدارة مالك، حتى لو كان لديك إعاقة أو مرض مرتبط بالسن. يمكنك الاختيار من بين مجموعة من وسائل الدعم والخيارات القانونية للحفاظ على استقلاليتك في اتخاذ القرار.

الخطوات المطلوبة للحصول على الدعم	الخطوات القانونية
كيف يمكن للمساعد الاجتماعي لدينا أن يساعد مجاًاً	كيف يمكن للمحامي لدينا أن يساعد مجاًاً
تحدث مع طبيبك العام (بمفردك) أو مع عضو من الأسرة تثق به، أو أصدقاء أو قادة المجتمع للحصول على الدعم العاطفي.	استدع الشرطة على الصفر الثلاثي (000) إذا شعرت بالخوف جراء سلوك الآخرين.
اطلب من الطبيب العام إحالتك إلى مستشار يوفر لك الدعم لتمكن من التعامل مع الإجهاد وديناميكيات الأسرة.	تحدث بسرية مع محامينا لتحصل على المشورة القانونية لوقف سوء معاملتك.
ضع خطة للسلامة من خلال التحدث بسرية مع العامل الاجتماعي عندنا.	افهم حقوق الأجداد القانونية في رؤية أحفادهم.
استحصل على تقييم من هيئة رعاية المسنين (My Aged Care) لتحصل على خدمات الدعم و/أو التعديلات المنزلية التي تزيد من استقلاليتك في التنقل والأعمال المنزلية.	ضع اتفاقية خطية حول الترتيبات المعيشية.
ارتد جهاز تنبيه طبي وكن على استعداد لاستخدامه.	قدّم طلباً للحصول على أمر حماية في المحكمة الجزئية، والذي يمكن أن يتضمن شروطاً بشأن الترتيبات المعيشية والسلوكيات التي يجب أن تتوقف.
عاود الاتصال بالمجموعات الاجتماعية التي كنت تتمتع بها سابقاً، وحافظ على العادات القديمة مثل دعوة الأصدقاء أو الجيران إلى المنزل.	غيّر ترتيبات الإيجار إذا كنت مستأجراً.
فكر في عقد اجتماع للأسرة ميسّر لمناقشة ترتيبات العيش المشترك ووضع حدود السلوك.	استرد القروض غير المدفوعة عن طريق المفاوضات أو عن طريق تقديم طلب إلى المحكمة المدنية والإدارية في كوينزلاند أو إلى محكمة أخرى.
اتصل بالخدمة التي تساعد والدي الأولاد البالغين الذين يعانون من مشاكل الإدمان أو الصحة العقلية.	إذا لم يكن بإمكانك مجتمعتك أو أسرتك مساعدتك، فاطلب المساعدة من الشرطة للتحدث مع الولد البالغ عن سلوكه وترتيباته المعيشية.
احصل على إحالة إلى الخدمات التي قد تكون قادرة على المساعدة في إيجاد سكن بديل لولد بالغ يعيش معك.	قم بتغييرات على الوثائق القانونية للحفاظ على استقلاليتك في اتخاذ القرار مثل وكالتك الدائمة، والتعيينات في سنترلينك (Centrelink) والسلطات المصرفية.
ارفض إعطاء رقم حسابك المصرفي السري (PIN) للآخرين وغيّر الرقم إذا لزم الأمر.	بلّغ عن الأموال أو السلع القيّمة المسروقة للشرطة لغرض التحقيق.
لأولئك الذين لا يستخدمون الخدمات المصرفية عبر الإنترنت: بلّغ المصرف بعدم السماح بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت على حساباتك.	قدّم طلباً للحصول على أمر "بالسلام وحسن السلوك" إذا كانت المشكلة مع جار وليست مع أحد الأقارب.



# أين تحصل على المساعدة المجانية

الأمين العام لولاية كوينزلاند PUBLIC TRUSTEE OF QUEENSLAND  
لصيغة الوصايا المجانية والوكالات الدائمة (مقابل رسوم)  
هاتف: 1300 360 044

خدمه الترجمة الفورية الهاتفية  
TELEPHONE INTERPRETING SERVICE  
هاتف: 13 14 50

مكتب الوصي العام OFFICE OF THE PUBLIC GUARDIAN  
لادعاءات إساءة المعاملة ضد شخص بالغ يعاني من خلل في  
قدرته على اتخاذ القرار  
هاتف: 1300 653 187

استقطاب الدعم في كوينزلاند شركة مدرجة  
QUEENSLAND ADVOCACY INCORPORATED  
للمساندة القانونية لذوي الإعاقة.  
هاتف: 1300 130 582

جمعية القانون في كوينزلاند QUEENSLAND LAW SOCIETY  
للحصول على تفاصيل الاتصال بمحامين خاصين  
هاتف: 1300 367 757

خط استفسار كبار السن SENIORS ENQUIRY LINE  
عندما تحتار إلى أين تذهب بسؤالك أو مشكلتك  
هاتف: 1300 135 500

الخدمة القانونية وخدمة الدعم للمسنين  
SENIORS LEGAL AND SUPPORT SERVICE  
في مركز كاكستون القانوني للمشورة القانونية ودعم العمل  
الاجتماعي واستقطاب الدعم  
هاتف: 3214 6333 (07)

وحدة الوقاية من إساءة معاملة المسنين  
ELDER ABUSE PREVENTION UNIT  
هاتف: 1300 651 192

أ. د. أ. أستراليا ADA AUSTRALIA  
للمساعدة في المجاهرة بحقوقك في اتخاذ القرار أو بمخاوفك  
فيما يتعلق بخدمات رعاية المسنين  
هاتف: 1800 818 338 أو 3637 6000

دايفرسيكير DIVERSICARE  
للحصول على المساعدة في خدمات الرعاية المنزلية الجيدة  
للأشخاص المتنوعين ثقافيًا ولغويًا  
هاتف: 1300 348 377

المستشارون الماليون FINANCIAL COUNSELLORS  
للمساعدة في مشاكل الديون الشائعة  
هاتف: 1800 007 007

رابط الشرطة POLICE LINK  
هاتف: 13 14 44 أو 000 للطوارئ



مركز كاكستون القانوني شركة مدرجة  
© حقوق التأليف والنشر محفوظة لمركز كاكستون القانوني شركة مدرجة  
1 شارع مانينغ  
جنوب بريزبن، كوينزلاند 4101

هاتف: 3214 6333 (07)

فاكس: 3846 7483 (07)

الموقع الإلكتروني: www.caxton.org.au

استُحدثت هذه النشرة في شباط/فبراير 2019.

## رفع المسؤولية

الغرض من صحيفة الوقائع هذه تقديم المشورة العامة فقط ولا ينبغي استخدامها كبديل للمشورة القانونية. في حين بُذل كل جهد ممكن لضمان الدقة وقت التحرير، فإن القانون معقد ويتغير باستمرار. لا تُقبل أي مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر أو إصابة، مالية كانت أو غير ذلك، يعاني منها أي شخص يتصرف بحسب المعلومات الواردة في هذا المنشور أو التي أُغفلت عنه أو يعتمد عليها.

